

FAGOR

Componentes de Automoción

Fagor Ederlan, S. Coop.



ALBARAN DE SALIDA / DELIVERY NOTE

Nº.albarán : 80633955
Del.Note Nb:
Fecha Exp : 02.04.2025
Del. Date :

Fecha rec: 2000
Rec date :

Proveedor / Supplier

Código:
Code : 91000014
Dirección:
Address : Polígono Kataide
Poblacion:
City : Mondragon 20500
Pais :
Country : España

Transportista/Carrier Transport number:377817

Razón social :
Short name : LKW WALTER Internationale
Matrícula :
Plate Nb : 4853KFP
Remolque :
Remoc.plate : QAPJ516

Unidad transporte:
Del Unit. : Transp. ind.p. carr.

Destino / To

Cliente :
Customer: Magna PT S.p.A.
Dirección:
Del.address: Via dei Ciclamini, 4

Modugno Bari 70026
Italia

Planta :
Center :

Puerta de descarga:
Unloading point :

Puesto de consumo :
Point of consumption : 14249

Referencia / Reference	Denominación / Description	Cantidad Quantity			Unidad Unit	Embalaje Package Referencia Reference	Bultos Box	Etiqueta Label	Cant/Bul Qty/box	Nº. Pedido Order Nb.	Rec. Doc.	Observaciones Comments
		Enviada Delivered	Recibida Received	+ -								
M0168161	CARTER EMBRAGUE M01681 RELEASE:- a	180			PZA	TBA-501494 TBA-500183	006 036	25657639/25667162	30	550004776801		
KUEHNE+NAGEL S.r.l. ACCETTAZIONE MERCE Quantità dichiarata: 180 Quantità effettiva: Tipo Imballaggio: Quantità Imballi: 6 Conformità alle schede d'imballo: ☒ SI ☐ NO Data controllo: 02/04/25 Firma: 180387566 5013985518												
Peso neto total : Total net weight:		1.875,060			Peso bruto total : Total brut weight :		2.312,460			Nº total de palets o contenedores: Total Nb.of palets or containers: 006		

Observaciones:
Comments :

El responsable de la entrega del residuo de envase o envase
usado, para su correcta gestión ambiental, será el poseedor final.

Responsability for the correct enviromental management of
packaging residue or used packaging material falls with
the final recipient.

☐ A RELLENAR POR RECEPCION
TO FILL BY THE RECEIVER

Inscrita en el Registro Mercantil de Guipuzcoa, Tomo n.º 1 del Libro de Cooperativas, Folio N.º 167, Hoja N.º 18, Inscripción 1.ª - C.I.F. ES/F/20025292
Registro de productor de productos: ENV/2023/000003102

Proveedor / Supplier	Conforme / Assigned Recepcion / Receiver	Almacén / Warehouse	Transportista / Carrier
SIGNED BY ROMAN MALCICORENA Fagor Ederlan	08 APR 2025 "Ricevuto con riserva di verifica su qualità e quantità"		

2

Ejemplar para el consignatario - Exempleaire du destinataire
Copy for consignee

Los recuadros en línea gruesa deben ser rellenados por el porteador
Les parties encadrées de lignes grosses doivent être remplies par le transporteur
The spaces framed with heavy lines must be filled in by the carrier

ambos inclusive y
compris et
including and

1 - 5

19 + 21 + 22

A rellenar bajo la responsabilidad del remitente
A remplir sous la responsabilité de l'expéditeur
To be completed on the sender's responsibility

1 Remitente (nombre, domicilio, país) Expéditeur (nom, adresse, pays) Sender (name, address, country) Torrebaso Pasealekua, 7 20540 - ESKORIATZA (Gipuzkoa) NIF: E0F-20...			CARTA DE PORTE INTERNACIONAL LETTRE DE VOITURE INTERNATIONALE INTERNATIONAL CONSIGNMENT NOTE Este transporte queda sometido, no obstante toda cláusula contraria, al Convenio sobre el Contrato de Transporte Internacional de Mercancías por Carretera (CMR). Ce Transport est soumis, non obstant toute clause contraire, à la Convention relative au Contrat de Transport International de marchandises par route (CMR). This carriage is subject, notwithstanding any clause to the contrary, to the Convention on the Contract for the International Carriage of goods by road (CMR). CMR		
2 Consignatario (nombre, domicilio, país) Destinataire (nom, adresse, pays) Consignee (name, address, country) MAGNA PT S.p.A. Via dei Cicchini, 4 Modugno Bari 70026 ITALIA			16 Porteador (nombre, domicilio, país) Transporteur (nom, adresse, pays) Carrier (name, address, country)  LELU TRAILER, S.L.U. C/ Barcelona, 184 ent. 2ªA 08780 PALLEJA (Barcelona) Spain Tel. +34 677 378 363 e-mail: lelutrailer@hotmail.com C.I.F. B-66883794		
3 Lugar de entrega de la mercancía (lugar, país) Lieu prévu pour la livraison de la marchandise (lieu, pays) Place of delivery of the goods (place, country) Modugno Bari 70026 ITALIA			17 Portadores sucesivos (nombre, domicilio, país) Transporteurs successifs (nom, adresse, pays) Successive carriers (name, address, country) MATRÍCULA QAPJ516		
4 Lugar y fecha de carga de la mercancía (lugar, país, fecha) Lieu et date de la prise en charge de la marchandise (lieu, pays, date) Place and date of taking over the goods (place, country, date) ARRASATE ESPANA 02.05.25			18 Reservas y observaciones del porteador Réserves et observations du transporteur Carrier's reservations and observations ORD. 80633953/15 Fw y 6K AUTOTRASPORTI MASSIMI s.r.l. Via dei 5 Archi, 25 tel. 0692903275-77 04010 Campoverde Aprilia (LT) P.IVA 01834560599 Iscr. Albo Trasp. LT6204022Y 4/53 KFP		
5 Documentos anexos Documents annexés Documents attached					
6 Marcas y números Marques et numéros Marks and Nos	7 Número de bultos Nombre des colis Number of packages	8 Clase de embalaje Mode d'emballage Method of packing	9 Naturaleza de la mercancía Nature de la marchandise Nature of the goods	10 N.º estadístico N.º statistique Statistical number	11 Peso bruto, Kg. Poids brut, Kg. Gross weight in, Kg.
40 Cont. piezas auto.				11.860-	
12 Volumen m³ Cubage m³ Volume in m³					
13 Instrucciones del remitente Instructions de l'expéditeur Sender's instructions		19 Estipulaciones particulares - Conventions particulières - Special agreements			
20 A pagar por: To be paid by:		Remitente Sender's		Moneda Currency	
21 Formalizado en Etablie à Established in		ARRASATE 02.05.25		15 Reembolso / Remboursement / Cash on delivery KUEHNE+NAGEL S.r.l. Via dei Cicchini, snc - 70026 Modugno (BA)	
22 Firma y sello del remitente Signature et timbre de l'expéditeur Signature and stamp of the sender		23 Firma y sello del transportista Signature et timbre du transporteur Signature and stamp of the carrier		24 Lugar Lieu Place 08 APR 2025 le on 20 "Ricevuto con riserva di verifica su qualità e quantità"	

En el caso de mercancías peligrosas, indicar, además de la certificación reglamentaria, en la última línea del cuadro, la clase, la cifra y, en su caso, la letra.
En cas de marchandises dangereuses, indiquer, outre la certification éventuelle, à la dernière ligne du cadre, la classe, le chiffre et le cas échéant, la lettre, if any.

0000323